

что то, как Постоянный комитет по рассмотрению петиций обращается с петициями, представляет собой достаточное основание для того, чтобы туземные народы обращались непосредственно в высшие органы Объединенных Наций. Большинство членов Комитета высказывалось за удовлетворение просьб о заслушании устных петиций, и, конечно, такое заслушивание поможет Комитету составить себе ясную картину положения в подопечных территориях.

94. Обсуждаемый проект резолюции дает совершенно новое освещение вопросу о заслушании устных петиций. Из пункта 1 резолютивной части ясно вытекает, что лица, подавшие просьбы о заслушании их устных объяснений, не будут заслушаны в Четвертом комитете, и в лучшем случае они будут заслушаны в одном из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи. Цель внесенного проекта резолюции заключается в том, чтобы задержать заслушание представителей туземных народов, пока Четвертый комитет не закончит рассмотрение доклада Совета по Опеке.

95. В проекте резолюции этот вопрос трактуется так, как будто он представляет собой новый пункт повестки дня, а не часть рассмотрения Четвертым комитетом доклада Совета по Опеке.

96. Делегация Чехословакии считает проект резолюции неприемлемым и в прямом противоречии с Уставом. Нельзя позволить, чтобы отсутствие време-

ни мешало подробному рассмотрению положения в подопечных территориях. Оратор будет голосовать против этого проекта резолюции.

97. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) говорит, что проект резолюции вовсе не пытается изменить ранее принятое решение Четвертого комитета, что потребовало бы большинства в две трети голосов.

98. Проект резолюции Доминиканской Республики озаглавлен «Доклад Совета по Опеке» и он относится только к тем разрешениям, которые будут даны отдельным лицам и учреждениям из подопечных территорий во время рассмотрения доклада Совета по Опеке.

99. Оратор принимает предложение Соединенного Королевства о добавлении в конце второго пункта преамбулы слов «и оставаясь в рамках существующих правил процедуры Генеральной Ассамблеи».

100. Г-н РИКМАНС (Бельгия) разделяет точку зрения г-на Халиди о желательности иметь заключение Правового департамента.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает отложить голосование и прекратить прения, не нарушая этим права вносить поправки к предложенному проекту резолюции.

Заседание закрывается в 6 ч. 35 м. вечера.

## Доклад Совета по Опеке (А/2150) (продолжение)

### [Пункт 12]\*

1. Г-н ГИДОТТИ (Италия)\*\* характеризует в общих чертах работу, выполненную до сих пор итальянской администрацией в Сомали, и кратко объясняет план работы на последующие восемь лет.

2. Главными особенностями управления подопечного Сомали являются ограниченное время, предоставленное для этого Генеральной Ассамблеей, и наличие Консультативного совета Организации Объединенных Наций для подопечной территории Сомали под итальянским управлением. За последние два года в своей работе в Сомали Италия добросовестно старалась выполнить возложенную на нее трудную миссию в установленный срок. Чтобы понять сложность и серьезность проблем, которые нужно было разрешить в Сомали, необходимо помнить о положении в Сомали в апреле 1950 года. Естественные ресурсы Сомали чрезвычайно ограничены, а население Сомали представляет собой кочевников с очень низким культурным уровнем. К тому же существовавшая политическая и административная структура

\* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

\*\* Италия участвовала в обсуждении этого пункта повестки дня в соответствии с решением, принятым Четвертым комитетом на его 279-м заседании.

**282-е**  
заседание

Вторник 25 ноября 1952 года, 3 ч. дня  
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)  
Центральные учреждения, Нью-Йорк

подвела чрезвычайному напряжению во время войны. Тем не менее, с того времени итальянской администрации удалось заложить основы политической и культурно-просветительной системы подопечной территории. В лице Территориального совета и областных и местных советов Сомали в настоящее время располагают органами, в которых представлены все этнические группы и политические течения и где могут основательно обсуждаться как общие, так и особые проблемы страны. Число детей, посещающих школы, возросло с 2 500 до 17 000 в 1950 году, и начало 1952 учебного года было отмечено открытием новых средних и профессиональных школ, в которых сотни молодых людей готовятся стать сельскохозяйственными и промышленными специалистами, а также квалифицированными экспертами по рыболовству и судостроению.

3. Прогресс в экономической и социальной области естественно был медленнее. Однако и здесь было достигнуто значительное улучшение благодаря проводимым или поддерживаемым администрацией мерам — начиная от многих сельскохозяйственных кооперативов до обязательного страхования рабочих от несчастных случаев, и от контрактов по участию в при-

былях в хлопковом хозяйстве и в культуре сизаля до противомаларийной и противотуберкулезной кампаний.

4. После более чем двухлетнего периода работы и опыта итальянская администрация занялась составлением планов на будущее. Доклад, который будет представлен на рассмотрение Совета по Опеке в 1953 году, будет разработан подробно, а план администрации на предстоящие годы будет примерно следующим. В области политического развития уделяется самое большое внимание развитию различных советов и, в особенности, Территориальному совету, который уже теперь состоит почти исключительно из туземцев. В течение следующих нескольких лет он будет преобразован из консультативного органа в законодательный, а перед самым концом периода опеки — в учредительное собрание. Для того чтобы быть уверенным, что он будет представлять еще в большей мере подлинные стремления и истинные интересы населения, администрация представила на рассмотрение Консультативного совета Организации Объединенных Наций план, в котором предусматривается, на январь 1954 года, создание Территориального совета, составленного из представителей, избранных путем прямых всеобщих выборов в городах и селах и путем системы двухступенных выборов для кочевого населения зарослевых районов, которые будут проведены путем усовершенствования традиционных племенных собраний. В течение 1953 года правомочность Территориального совета будет расширена, и его заключения по финансовым и другим вопросам будут обязательными для администрации. В феврале 1953 года будут проведены выборы в муниципальные советы, и этот первый опыт выборов в Сомали будет также представлять пробу для всеобщих выборов в Территориальный совет, которые, вероятно, будут иметь место осенью 1953 года.

5. План реформы административной организации территории Сомали уже разрабатывается. Этот план, главным образом, касается увеличения участия жителей Сомали во всех правительственных учреждениях. Весной 1953 года наиболее успешные студенты, которые получают диплом Школы политической администрации, будут назначены руководителями некоторых районных управлений, в то время как другие получают должности в центральном бюро в Могадишо и в других областных учреждениях. До 1958 года, когда итальянское правительство намеревается внести на рассмотрение Совета по Опеке план передачи всех функций власти независимому правительству Сомали, по крайней мере одна из шести областей подопечной территории будет передана под управление туземных администраторов, которым будет оказывать помощь сведенный до минимума штат сотрудников итальянской администрации, включая советника по политическим и административным вопросам и несколько экспертов в области сельского хозяйства, здравоохранения и образования.

6. В области правосудия подопечная территория скоро получит основной закон о судопроизводстве,

выработанный совместно с Консультативным советом Организации Объединенных Наций. Среди проектов, которые будут немедленно введены в силу, существует проект учреждения верховного общего и административного суда в Могадишо. У населения не будет больше необходимости обращаться со своими делами в суды в Италии. Упомянутый основной закон о судопроизводстве, вместе с конституционными принципами, изложенными в приложении к Соглашению об опеке, образует сомалийскую Хартию прав. Однако и уже существующее законодательство полностью гарантирует основные права всех жителей, и обвинения в противном являются совершенно необоснованными. В течение ближайших двух лет итальянская администрация закончит план, который уже находится в стадии разработки, о полном преобразовании тюремного дела.

7. В связи с развитием и улучшением экономики подопечной территории итальянское правительство решило послать в Сомали экономиста — специалиста в области планирования. С помощью экспертов по различным экономическим вопросам и в свете уже проведенных обследований, как, например, обследования, произведенного миссией технической помощи Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, этот экономист изучит существующее положение в подопечной территории, проанализирует возможности экономического развития и выработает проект финансового плана, учитывающего собственные финансовые ресурсы подопечной территории, итальянские государственные и частные вклады и международные вклады, включая различные виды международной технической помощи.

8. Для того, чтобы поддерживать прогресс в сельском хозяйстве, необходимо будет разрешить сложный вопрос землепользования. На своей последней сессии Территориальный совет назначил для этой цели комиссию в составе почти исключительно сомалийцев. Комиссии этой было поручено составить план земельного законодательства с помощью специалистов-техников, один из которых будет прислан Организацией Объединенных Наций.

9. В отношении улучшения санитарных и гигиенических условий, управляющая власть, помимо развития существующей сети институтов, разрабатывает, со щедрой помощью Всемирной организации здравоохранения, Международного фонда чрезвычайной помощи детям при Организации Объединенных Наций и других международных организаций, ряд планов, которые будут проведены в жизнь в 1953 и 1954 гг., с целью осуществления обширной противомаларийной и противотуберкулезной кампании и с целью распределения богатых витаминами продуктов среди населения определенных районов, где ограниченные естественные ресурсы всегда создавали проблемы питания.

<sup>1</sup> См. Доклад миссии технической помощи Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений о подопечной территории Сомали под итальянским управлением, ST/TAA/J/Somaliland/R. 1.

10. Система народного образования развивается в соответствии с пятилетним планом, окончательная редакция которого будет опубликована как только закончится обмен мнениями с ЮНЕСКО. Судя по быстрому и постоянному увеличению числа детей в школах, можно с основанием предположить, что к концу 1956 года число классов в начальных школах достигнет, примерно, 1 000. К концу периода опеки эта цифра более чем удвоится. К тому времени также будет иметься значительное число средних школ и даже некоторое число подготовительных классов для поступления в университет, которые будут созданы при ныне существующей Школе политического управления. Большое число студентов будет направлено на учебу вслед за теми, которые были посланы в текущем году для занятий на специальных курсах в Италии и Египте, и можно надеяться, что еще другие студенты смогут воспользоваться стипендиями, предоставляемыми Организацией Объединенных Наций и другими странами.

11. Главная цель Италии в Сомали заключается в том, чтобы всеми возможными средствами ускорить экономическое и культурное развитие страны и приобщить туземных жителей к управлению общественными делами, как только они приобретут требуемый минимум познаний для занятия ответственных должностей. Если этот план будет успешно выполнен, итальянская администрация сможет с основанием рассчитывать, что в конце периода опеки у Сомали будет годовой доход, небольшой, но почти достаточный, чтобы покрывать государственные расходы; около 100 000 учеников в школах и административная организация, которая почти полностью будет находиться в руках туземных специалистов и чиновников, за исключением разве таких специализированных постов, которые требуют для своего занятия значительно более десяти лет подготовки.

12. Значительное большинство населения Сомали повидимому оценивает достижения итальянской администрации по достоинству. Однако имеются некоторые небольшие группы населения, которые с начала деятельности итальянской администрации заняли почти систематическую отрицательную позицию. Большинство петиций и протестов поступает от этих групп. Многочисленность этих протестов, конечно, представляет собой доказательство того, что народ Сомали полностью пользуется демократическими правами свободы слова и политической оппозиции. Можно также заметить, что, если внимательно рассмотреть требования, представленные на рассмотрение в течение последних двух месяцев, то число обоснованных петиций будет значительно меньше. Однако итальянское правительство полагает, что группы, от которых поступает большая часть обоснованных петиций и которые претендуют на то, что они представляют ту или иную часть населения и, поэтому, будут иметь право участвовать в управлении Сомали в недалеком будущем, поступили бы правильно, если бы они посвятили больше времени на конструктивное и объективное изучение проблем, к решению которых они в свое время будут призваны.

13. В заключение представитель Италии выражает искреннюю признательность итальянского правительства Консультативному совету за его просвещенную и умелую работу и подчеркивает, что его сотрудничество с управляющей властью в последнее время стало еще более тесным и конструктивным.

14. Г-н МУНРО (Новая Зеландия), воздав должное Председателю Совета по Опеке, говорит, что доклад Совета (А/2150) представляет собой весьма удовлетворительный документ, выявляющий заметный прогресс в развитии подопечных территорий и излагающий важные процедурные решения, принятые Советом.

15. Что касается процедурных вопросов, то Совет одобрил пересмотренный вопросник после тщательного изучения предложений специализированных учреждений и государств-членов Организации и таким образом выполнил весьма сложную задачу, которая занимала его внимание в течение многих сессий.

16. Во-вторых, во исполнение резолюции 563(VI) Генеральной Ассамблеи Совет по Опеке утвердил доклад об административных союзах (А/2151), который, вместе с последующим докладом по этому вопросу Комитета по административным союзам Генеральной Ассамблеи (А/2217), будет рассматриваться в качестве отдельного пункта повестки дня; делегация Новой Зеландии отложит свои подробные замечания по этому вопросу до тех пор, пока не будет приступлено к рассмотрению этого пункта повестки дня. Вопросу об административных союзах уделялось серьезное и постоянное внимание, вначале Специальным (ad hoc) комитетом Совета по Опеке, а с июня 1950 года — одним из двух постоянных комитетов Совета по Опеке. Регулярные отчеты о деятельности административных союзов рассматриваются Советом одновременно с его ежегодным разбором положения в соответствующих подопечных территориях. Представитель Новой Зеландии отмечает, что специальный доклад Постоянного комитета по административным союзам не получил полного одобрения некоторых управляющих властей<sup>2</sup>.

17. Третий процедурный вопрос, рассматривавшийся Советом в свете резолюции 553(VI) Генеральной Ассамблеи, был вопрос об организации и методах работы выездных миссий. После полного обследования этого вопроса Комитет, созданный Советом для его рассмотрения, пришел к определенным заключениям, которые Совет одобрил и которые были воспроизведены в докладе. Делегация Новой Зеландии присоединяется к этим заключениям и считает, что в них формулируются удовлетворительные и разумные принципы, которыми Совет будет руководствоваться при выработке правил для будущих выездных миссий.

18. Четвертый процедурный вопрос относится к рассмотрению петиций. Ввиду того обстоятельства, что этот же вопрос возник и в Четвертом комитете, делегация Новой Зеландии считает, что опыт Совета

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, 454-е заседание.

по Опеке и процедура рассмотрения, принятая его одиннадцатью членами, должна быть использована в Четвертом комитете. Совет стоит перед лицом все возрастающего потока петиций и сообщений из подопечных территорий. С начала 1952 года и до конца одиннадцатой сессии было получено значительно больше 400 таких сообщений. В их числе имеется много писем от отдельных лиц или групп из подопечных территорий с приложениями копий резолюций, принятых местными властями и направленных для информации Генеральному Секретарю. Авторы этих сообщений явно намерены добиться удовлетворения своих жалоб в местных масштабах. В их число входят подробнейшие описания общих условий жизни в подопечных территориях, которые сами по себе образуют нечто вроде годовых отчетов. Нужно, чтобы Совет по Опеке в полном составе разбирал эти жалобы в ходе своего ежегодного рассмотрения положений в подопечных территориях. Многие другие сообщения касаются незначительных вопросов подробностей административного управления, в которые Совет по Опеке не может входить, ибо это лежит вне его функций и полномочий. Совет уже рассмотрел некоторые сообщения, насколько это оказалось для него возможным. Некоторые из них должны быть направлены компетентным властям данной подопечной территории. В то время как некоторые петиции поступают от безответственных лиц, имеется много обоснованных петиций, по которым Совет по Опеке должен сделать практические рекомендации заинтересованным управляющим властям. Поэтому Совет по Опеке должен, прежде всего, разрешить вопрос о классификации петиций, и он принял предложения Комитета по рассмотрению петиций (T/L.243), который был создан, чтобы произвести полное обследование вопросов, связанных с петициями. Совет сам признал, что только опыт покажет, будет ли его новый подход к проблеме петиций представлять заметное улучшение. Ни в каком случае, однако, делегация Новой Зеландии не может согласиться, что процедура, которой до сих пор придерживался Постоянный комитет, была только малозначущей формальностью.

19. Утверждалось, что каждый податель петиции должен получить удовлетворение от Совета по Опеке, но нелепость такого утверждения совершенно очевидна. Некоторые петиции явно направлены не по назначению, в то время как в других, более серьезных случаях Совет по Опеке ограничивался дачей рекомендаций заинтересованной управляющей власти. Управляющая власть единолично отвечает за принятые в подопечной территории меры. Представитель Индии заявил, что народы подопечных территорий должны получать содействие при подаче петиций, чтобы эти последние были правильно составлены. Позиция Новой Зеландии по этому вопросу излагается на стр. 85 (англ. текста) доклада в связи с правом петиции в Руанда-Урунди. Нужно использовать все местные средства разрешения вопроса до того, как прибегать к петиции. Не входит в обязанности Совета по Опеке или Генеральной Ас-

самблеи активно поощрять подачу петиций, хотя в их обязанность входит оповещение местных жителей об их праве на это. Лучшим способом для содействия населению в подаче петиций является обеспечение того, чтобы они знали о пути к удовлетворению своих требований на местах. В конце концов лучше всего это может быть достигнуто путем поднятия уровня общего образования среди туземного населения.

20. Г-н Мурро затем переходит к рассмотрению прогресса подопечных территорий Западного Самоа под управлением Новой Зеландии в направлении самоуправления. В 1942 году население этих островов составляло 62 000 человек; к концу 1951 года эта цифра увеличилась до 83 000 человек, включая 308 европейцев. Необыкновенный рост населения дает понятие о тех многих проблемах, которые возникнут в будущем в связи с развитием островов, но непосредственной опасности перенаселения нет, поскольку эта подопечная территория сможет содержать двойное население по сравнению с тем, которое имеется в настоящее время, даже без того, чтобы считаться с возможностью увеличения производительности путем совершенствования техники. В 1942 году годовой расходный бюджет подопечной территории составлял 101 000 фунтов стерлингов, из которых 9 000 ф. ст. израсходовалось на образование, 26 000 — на здравоохранение и 11 000 — на общественные работы. В 1951 году общая сумма расходов составляла 630 000 ф. ст., из которых 113 000 ф. ст. — на общественные работы. Внешняя торговля Западного Самоа процветает. В 1942 г. сумма экспорта подопечной территории — главным образом копра, какао и бананы — составили 385 000 ф. ст. В 1951 г. общая стоимость экспорта составила 1 722 000 ф. ст. В 1942 году общая стоимость импорта выражалась в сумме в 300 000 ф. ст., а в 1951 году — в сумме в 1 195 000 ф. стерлингов.

21. Самоа продолжает в основном оставаться сельскохозяйственной территорией. Регулярная платная работа по найму встречается редко; только Апия и ее окрестности образуют некоторое исключение в этом отношении, и там наблюдается отрыв от традиционного натурального хозяйства. Самоанцы получают значительные суммы от экспорта копры, какао и бананов и защищены от колебания в ценах международного рынка благодаря операциям Бюро по сбыту копры. Правительство отдает себе отчет в опасностях, связанных с экспортной экономикой Западного Самоа, основывающейся только на немногих видах основных товаров, и все время стремится к диверсификации производства на экспорт. Происходит быстрое развитие строительства дорог, гидроэлектрических станций, сети водоснабжения, благоустройства портов и строительства новых школ и больниц.

22. Что касается состояния общественного здравоохранения, то Западное Самоа к счастью свободно от многих болезней, которые обычно преобладают в тропических странах. В 1951 году коэффициент детской смертности упал до 42,08 против 72,69 в 1942 году.

Нынешний коэффициент в Западном Самоа должен считаться благоприятным по сравнению с большинством государств-членов Организации. В подопечной территории имеется 5 европейских врачей и 27 практикантов-самоанцев, 8 европейских медицинских сестер и 65 самоанских сестер и 53 медицинских сестер-практиканток. Большое внимание уделяется профилактическим мерам, и работа подвижных амбулаторий в этой области очень успешна.

23. В области образования, грамотность на туземном языке почти всеобщая. Более 25 000 детей зарегистрировано в 395 миссионерских школах, и большое число детей также посещает 104 правительственных школы. Только что построена средняя школа, где обучение ведется полностью на английском языке, и программа этой школы сходна с программой аналогичных новозеландских школ. В подопечной территории насчитывается 325 учителей-самоанцев, 8 инспекторов-самоанцев и 22 новозеландских учителя; 133 самоанских студента обучаются в педагогическом колледже. В 1952 году общее число студентов в педагогическом колледже достигло 170. Помимо того, управляющая власть ежегодно предоставляет 10 стипендий для обучения в Новой Зеландии. Общее число выданных стипендий достигло 75, причем 8 стипендиатов возвратились в Самоа и работают в правительственных учреждениях, 17 стипендиатов остались в Новой Зеландии для получения специального образования и 2 из них учатся в университете, 46 стипендиатов все еще посещают новозеландские школы и только четырем выдача стипендий прекращена. Управляющая власть полагает, что этот план оказался исключительно успешным. Другими важными аспектами дела образования в подопечной территории являются обучение взрослых и радиопередачи для школ.

24. В соответствии с рекомендациями Выездной миссии Организации Объединенных Наций в Западном Самоа 1947 года<sup>3</sup> и политикой правительства Новой Зеландии, в настоящее время имеется кадр гражданской службы Западного Самоа под контролем комиссара гражданской службы в Западном Самоа. Одним из помощников комиссара гражданской службы является самоанец. Акт об учреждении кадра гражданской службы предусматривает, что комиссар, поскольку это совместимо с эффективной постановкой службы, должен уделять должное внимание обязательству управляющей власти, согласно Соглашению об опеке, об обеспечении постепенного увеличения участия населения в административной и других службах Западного Самоа. В 1951 году два правительственных департамента, именно, почтовый и таможенный департаменты, были укомплектованы исключительно местным персоналом, включая начальников департаментов. На гражданской службе занято 1 088 человек местного персонала и только 76 из-за границы, по сравнению с 817 служащими из местного населения и 74 из-за границы в 1945 году.

<sup>3</sup> См. там же, вторая сессия. Специальное дополнение № 1, стр. 36 англ. текста.

Комиссия по обследованию сельских и окружных органов управления, состоявшая всецело из самоанцев под председательством новозеландца, в 1950 году представила на рассмотрение доклад по вопросам местного управления<sup>4</sup>. Поскольку, однако, некоторые ее рекомендации повели бы за собой закрепление самоанских обычаев в форме законов в то самое время, когда их естественной текучестью и способностью к изменениям следовало в возможно большей мере пользоваться, было признано необходимым продолжать начатые изыскания.

25. В 1942 году территория Западного Самоа управлялась администратором, ответственным перед новозеландским министром островных территорий. Законы для подопечной территории издавались парламентом Новой Зеландии или, в некоторых случаях, местным законодательным советом, в котором самоанцы были в меньшинстве. В 1947 году было создано Законодательное собрание Западного Самоа с большинством из самоанцев, причем все члены собрания были избраны путем тайного голосования. В 1950 году Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Тихого океана отметила в своем докладе о Западном Самоа (Т/792, пункты 20-21), что должны быть найдены пути для увеличения участия самоанцев в исполнительной отрасли управления. В 1952 году парламент Новой Зеландии издал закон о создании Исполнительного совета Западного Самоа. В этот совет должны войти: верховный комиссар, самоанцы, занимающие должность *фаутуа*; три чиновника, назначенные верховным комиссаром; трое самоанцев, назначенных верховным комиссаром из числа самоанцев, избранных в члены Законодательного собрания, и предложенных этим последним, и один член, назначенный верховным комиссаром из числа европейцев, избранных в члены Законодательного собрания. В обязанности совета будет входить обсуждение с верховным комиссаром вопросов формулирования, определения и проведения политики правительства Западного Самоа и дача ему консультаций по этим вопросам. Представитель Новой Зеландии сказал, что он уверен, что Комитет признает, что это представляет собой значительный прогресс в развитии Западного Самоа в направлении к самоуправлению или независимости. Исполнительный совет явится лучшим средством для пробуждения среди самоанцев большого интереса к формулированию законодательства, вне его обсуждения, и поможет им овладеть знанием и опытом, необходимыми для управления своими собственными делами. Быть может самоанский народ достигнет стадии, когда он сможет усвоить себе демократические принципы, скорее, чем это ожидают, и когда наступит это время, то любое правительство, которое будет у власти в Новой Зеландии, чрезвычайно охотно предоставит самоанскому народу возможность достигнуть его цели, которая заключается в праве управлять своей страной.

<sup>4</sup> См. Report of the Commission to Inquire into and Report upon the Organization of District and Village Government in Western Samoa, 1950, Government Printer, Wellington, 1951.

26. Из сравнения условий, которые существуют в Западном Самоа, с условиями в других подопечных территориях можно было бы сделать некоторые общие выводы. Установившаяся практика Комитета заключается в принятии резолюций, которые распространяются на все подопечные территории. Имеется также тенденция предлагать доктринерские решения проблем, которые существуют в некоторых подопечных территориях, но которых нет в других подопечных территориях. Темп прогресса в подопечных территориях зависит от местных условий и обстоятельств. Западное Самоа представляет из себя небольшую и компактную территорию, в которой имеются лишь немногие из тех географических, социальных и экономических препятствий, на которые накладываются более обширные и более сложные территории. В этом главная причина того, почему Новая Зеландия могла содействовать сравнительно быстрому развитию в направлении целей Устава. Признание глубоких различий между различными подопечными территориями и широкое ознакомление с условиями во всех территориях путем углубленного и более тщательного изучения доступной информации поведет к увеличению ценности резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей. Так, например, управляющие власти постоянно призываются содействовать распространению демократических идеалов и их практическому применению в подопечных территориях, ввести всеобщее избирательное право и немедленно уничтожить племенной строй. Почти во всех случаях немедленное применение демократической процедуры приведет к социальному хаосу и политической анархии. Что касается Западного Самоа, то Соглашением об опеке на Новую Зеландию возложено обязательство соблюдать традиционные обычаи народа, который еще не принял системы всеобщего избирательного права. При существующем уровне самоуправления в Самоа, все, что управляющая власть может сделать, это попытаться убедить самоанский народ в том, что всеобщее избирательное право является желательным. Из того же, что говорилось в прошлом в Комитете, можно было бы сделать заключение, что самоанцам не следует предоставлять полного самоуправления до тех пор, пока они не усвоят себе всю ту демократическую процедуру, которая обычно присуща прогрессивному демократическому государству. Комитет также должен серьезно рассмотреть вопрос о судьбе Западного Самоа после того, как оно получит полное самоуправление.

27. В заключение представитель Новой Зеландии выражает надежду, что его беглые замечания уяснили Комитету, что правительство Новой Зеландии искренне стремится точно выполнить свои обязательства по Уставу, а также, что работа Совета по Опеке не носит механического характера, а, в большинстве случаев, представляет собой добросовестную попытку найти разрешение некоторых наиболее сложных проблем современности.

28. Г-н ЛЮ Ши-шунь (Китай) отмечает с удовлетворением работу, проделанную Советом по Опеке

в течение отчетного периода времени. Представитель Китая отдает должное представителю Соединенного Королевства сэру Алану Бернсу и представителю Ирака г-ну Халиди, которые по очереди выполняли обязанности Председателя Совета, а также Секретариату.

29. Китайская делегация принимала в работе Совета еще более активное участие, чем в предыдущие годы. Она участвовала в большинстве комитетов Совета по Опеке, включая Постоянный комитет по петициям, Постоянный комитет по административным союзам и Комитет по экономическому развитию сельских местностей в подопечных территориях. Таким образом деятельность китайской делегации не может быть точно оценена, исходя из числа ее замечаний, резюмированных в различных частях доклада Совета по Опеке.

30. Делегация Китая никогда не забывала о высоких целях системы опеки, изложенных в Уставе. Хотя и верно, что не все аспекты деятельности Совета могут удовлетворить всех членов Комитета, китайская делегация и большинство других делегаций стран, на которых не возложено управление зависимыми территориями, делали все возможное при существующих условиях, и в значительном числе случаев их попытки приносили плодотворные результаты. Нет сомнения, что это явилось результатом постоянной бдительности стран, не являющихся управляющими державами, а также, по всей справедливости, благодаря тесному сотрудничеству управляющих властей. Сотрудничество двух этих групп весьма существенно, даже если в результате его темп развития менее быстрый, чем это желательно. Поэтому китайский представитель присоединяется к другим делегациям и поддерживает Председателя Совета по Опеке (379-е заседание), который обратился к членам Комитета с призывом проявить больше терпения при оценке достижений Совета. В то же самое время китайская делегация, не меньше чем все другие делегации, стремится как можно скорее достигнуть конечных целей международной системы опеки и разделяет ту точку зрения, что многое еще остается сделать в этом направлении.

31. Что касается права петиции, то ни в Уставе, ни в соглашениях об опеке ничего не говорится об ограничении или сокращении этого права; единственное ограничение имеет место в правиле 81 правил процедуры Совета по Опеке. Как указано в докладе, китайская делегация высказывается в пользу неограниченного использования права подачи петиций в подопечных территориях. Следует обратить внимание на сводку обсуждения Советом этого вопроса, стр. 85 (англ. текста) доклада. Китайский представитель также выражает надежду, что другие члены Комитета оценят важность обсуждения этого вопроса Советом и присоединятся к той точке зрения, что право подачи петиций не должно ограничиваться управляющими властями, иначе как в соответствии с Уставом, соглашениями об опеке или правилами процедуры Совета по Опеке.

32. Совет по Опеке сделал все возможное, чтобы удовлетворить пожелание Генеральной Ассамблеи относительно пересмотра правил процедуры Совета в связи с рассмотрением петиций. Однако китайская делегация не удовлетворена полностью теми правилами, которые были установлены, и надеется, что будут предприняты шаги для их улучшения.

33. В ходе прений по докладу Комитета по информации из самоуправляющихся территорий (A/2178) имела место дискуссия по вопросу об определении слова «население» (inhabitants) в главе XI Устава. Комитет по информации решил пользоваться этим словом для обозначения всего населения самоуправляющихся территорий, независимо от того, является ли оно туземным или нет. Китайская делегация полагает, что аналогичное определение можно применить и к населению подопечных территорий. Говоря о населении подопечных территорий, Устав нигде не пользуется словом «туземное». Хотя правам и интересам туземного населения несомненно должно отдаваться предпочтение по сравнению с нетуземным населением, но права и интересы последнего не должны полностью игнорироваться. Это совершенно ясно видно из статьи 76с и d.

34. В соответствии с этим подходом, по крайней мере три управляющие власти обеспечили в конституциях подопечных территорий под их управлением участие представителей из числа нетуземного населения в законодательных органах подопечных территорий. Этими тремя территориями являются Танганьика под британским управлением, Сомали под итальянским управлением и Новая Гвинея под австралийским управлением. Три указанных управляющих власти заслуживают похвалы за их мудрое решение обеспечить нетуземному населению представительство в законодательных органах указанных территорий, и есть надежда, что другие управляющие власти последуют их примеру.

35. Китайская делегация особенно заинтересована в положениях акта о Папуа и Новой Гвинее 1949-1950 гг., касающихся представительства нетуземного населения в Законодательном совете. 23 из 29 мест в Законодательном совете заняты европейцами, остающиеся 6 мест распределяются между нетуземным населением, которое предположительно включает азиатов, и туземным населением Папуа и Новой Гвинеи. Согласно последнему годовому отчету управляющей власти<sup>5</sup>, число европейцев в Новой Гвинеи составляет 6 429 человек, а число не-европейцев, включая азиатов, значительное большинство которых китайцы, составляет 2 627 человек. Представительство туземного населения и нетуземного населения абсолютно недостаточно; но даже недостаточное число мест для нетуземного населения не предоставлялось азиатскому и китайскому населению Новой Гвинеи, потому что китайцы до сих пор в Законодатель-

ный совет не назначались. Китайская делегация призывает управляющую власть, в качестве первого шага в направлении выполнения постановлений Акта о Папуа и Новой Гвинеи, изменить это положение и обеспечить представительство в Законодательном совете законных интересов азиатского населения подопечной территории, включая китайцев, как это имеется в виду в указанном акте.

36. Указывалось, что население подопечных территорий должно быть хорошо ознакомлено с правом петиции и управляющие власти должны принять к этому возможно быстрые меры. Как видно из доклада, по меньшей мере в одной из подопечных территорий по этому вопросу ничего не сообщается детям в школах. Это — исключительный случай, но налицо общий недостаток информации по всем сторонам деятельности Организации Объединенных Наций и в особенности — относительно международной системы опеки. Только двум управляющим властям, Соединенному Королевству и Италии, Совет по Опеке выразил свое удовлетворение постановкой дела распространения информации об Организации Объединенных Наций и о системе опеки, относящейся к Танганьике и Сомали.

37. В связи с этим представитель Китая выражает сожаление своей делегации, что Италия еще не стала членом Организации Объединенных Наций. Хотя Италии была предоставлена возможность принять участие в прениях Совета по Опеке, это положение является неудовлетворительным и должно быть исправлено.

38. Вопрос о распространении сведений об Организации Объединенных Наций представляет из себя только один из случаев невнимательного отношения к рекомендациям и резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета по Опеке. В некоторых случаях управляющие власти представили объяснения, почему они не выполнили тех или иных рекомендаций; в других случаях они не представили таких объяснений. Представитель Китая призывает управляющие власти проявить больший дух сотрудничества.

39. Вопрос об участии туземного населения в органах управления подопечных территорий более других интересует Совет по Опеке. Из года в год Совет принимает рекомендации относительно того, чтобы управляющие власти расширили участие туземного населения в органах управления всех подопечных территорий. Тем не менее только в редких случаях представители туземного населения занимают ответственные и ключевые должности. Если управляющие власти желают, чтобы туземное население приняло на себя большую ответственность в своем собственном управлении в недалеком будущем, то они должны без промедления изменить это положение дела. Более того, они должны ускорять и расширять программы образования и обучения.

40. Представитель Китая заявляет, что он оставляет за собой право снова выступить в ходе прений, позднее.

<sup>5</sup> См. Report to the General Assembly of the United Nations on the Administration of the Territory of New Guinea from 1st July, 1950, to 30th June, 1951, Commonwealth of Australia, 1951.

41. Г-н КАЛЕРО-РОДРИГЕС (Бразилия) отмечает, что хотя Совет по Опеке не стал эффективным органом, каким он должен быть, тем не менее его заседания в 1952 году были более жизненными, чем в 1951 году. Есть надежда, что эта тенденция будет продолжаться и возрастать.

42. Следует признать, что контраст между Генеральной Ассамблеей и Советом по Опеке иногда производит обескураживающее впечатление. Вероятно Совет по Опеке, благодаря своему составу, всегда будет более консервативным органом, чем Генеральная Ассамблея, которая естественно более верно отражает текущие международные тенденции и быструю эволюцию международных идей в связи с применением глав XII и XIII Устава. Генеральная Ассамблея начинает терять терпение по причине медленного темпа достигнутого прогресса. Совет по Опеке вынужден проявлять большую осторожность. Его роль согласно Уставу состоит в том, чтобы предупредить опасность нарушения существующих законных интересов при применении некоторых принципов. Это однако не оправдывает бездеятельности или противодействия всякому изменению в обстановке, которая, по самому своему характеру, является непостоянным фактором.

43. Генеральная Ассамблея часто обращала внимание Совета по Опеке на необходимость пересмотра некоторых методов его работы и она была вынуждена принимать решения, которые, вообще говоря, должны были приниматься самим Советом. Делегация Бразилии не видит в этом ничего плохого. Она не согласна с той точкой зрения, что Генеральная Ассамблея должна больше доверять мудрости Совета. Совет по Опеке подчинен Генеральной Ассамблее, которая несет окончательную ответственность за систему опеки. Генеральная Ассамблея имеет право и даже обязана рассматривать решения Совета по Опеке и изменять их, если она находит это нужным.

44. Положение в настоящее время — неудовлетворительно, но Генеральная Ассамблея не виновата в этом. То обстоятельство, что целый ряд подателей петиций просит, чтобы Четвертый комитет их заслушал, является последствием неопределенности метода рассмотрения петиций Советом по Опеке. В подопечных территориях существует некоторое недовольство ограничениями, наложенными на выездные миссии, которым следовало бы более тесно знакомить Совет с местными проблемами. Имеются проблемы, которые из года в год включаются в повестку дня Четвертого комитета только потому, что Совет по Опеке не принимал по ним никаких решительных мер.

45. Доклад, представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, как обычно, составлен очень ясно и изобилует сведениями, но представитель Бразилии не может одобрить подхода Совета к ряду проблем, о которых идет речь в докладе.

46. Что касается процедурных вопросов, то делегация Бразилии не считает, что процедура, рекомендованная Комитетом по рассмотрению петиций (Т/

L.243) и принятая Советом по Опеке в его резолюции 425(X), является лучшим возможным методом рассмотрения петиций. Решение о создании Постоянного комитета по петициям сопровождалось другим решением, которое в значительной степени лишило первое решение его ценности. Ввиду наличия большого числа подлежащих рассмотрению петиций Совет постановил, что сообщения, относящиеся к общим условиям, относительно которых им уже были вынесены рекомендации, не должны рассматриваться Постоянным комитетом по петициям и не должны специально обсуждаться самим Советом по Опеке; о них просто следует помнить во время прений по отчетам о подопечной территории, из которой эти сообщения поступают. Некоторые представители стран, не являющихся управляющими державами, резервировали свою позицию и заявили, что их согласие на такую процедуру будет зависеть от того, насколько эти петиции будут приниматься во внимание во время прений. К несчастью, в кратких отчетах Совета нет указания, что такие петиции вообще подверглись рассмотрению. Что касается обычных петиций, то слишком часто имеет место простое заявление, что со стороны Совета повидимому не требуется принятия каких-либо мер. Внимание подателей петиций обращается на замечания управляющей власти, и вопрос этим считается исчерпанным. Решение о создании Постоянного комитета по петициям было принято именно потому, что считалось, что петиции рассматриваются слишком поспешно. Следует надеяться, что Комитет будет в состоянии изменить это положение к лучшему.

47. Также прискорбно, что Совет не нашел возможным расширить свободу действий выездных миссий в вопросах петиций. Совет постановил, что выездные миссии не должны рассматривать на месте никаких сообщений или петиций. Как заявила делегация Бразилии на шестой сессии Комитета (231-е заседание), недостаточно, чтобы Выездная миссия признавала каждый документ петицией и передавала его Совету по Опеке. Необходимо уполномочить миссии — и они должны располагать для этого временем — рассматривать такие документы на месте, как бы многочисленны они ни были, и решать, какие из них требуют производства расследования. Правила, руководящие деятельностью выездных миссий, не отвечают нуждам и должны быть пересмотрены Советом по Опеке.

48. Другим вопросом, касающимся выездных миссий, является возможность участия в них специализированных учреждений. Такое предложение было внесено ЮНЕСКО в ее замечаниях о методах работы Совета по Опеке (Т/1005), и это предложение заслуживает внимания. Участие специализированных учреждений в работе будущих выездных миссий окажется ценным при изучении некоторых вопросов, специальные аспекты которых не следует недооценивать. Представитель Бразилии говорит, что он был очень удивлен тем, что некоторые управляющие власти энергично возражали против этой мысли. Участие специализированных учреждений будет соответство-

вать общему принципу, изложенному в статье 91 Устава.

49. В связи с этим делегация Бразилии стремится к более тесному сотрудничеству между управляющими властями и техническими органами Организации Объединенных Наций. Существует, как будто, известное недоверие к таким органам со стороны некоторых управляющих властей, недоверие, которое надо считать необоснованным. Многие независимые страны охотно соглашались на сотрудничество со специализированными учреждениями, и ни одна из них не видит в этом нарушения своего суверенитета или критического отношения к своей административной организации.

50. Другим вопросом, который неудовлетворительно разрешен, является вопрос об участии туземного населения в работе Совета по Опеке. Во время прений в Совете по вопросу, поднятому в резолюции 554(VI) Генеральной Ассамблеи<sup>6</sup>, было выражено три точки зрения. Первая точка зрения, которая была единодушно отклонена, была изложена в проекте резолюции, предложенном Советским Союзом (Т/Л.239). В этом проекте просто постановлялось, что туземное население должно иметь право посылать своих представителей для участия без права голоса в рассмотрении годовых отчетов и любых других вопросов, касающихся их территории. Вторая точка зрения, первоначально предложенная представителем Таиланда на рассмотрение Комитета, созданного Советом по Опеке для изучения этого вопроса, и позднее принятая этим Комитетом в качестве своей рекомендации Совету по Опеке (Т/Л.317, пункт 15), состояла в признании того, что лучшим средством для достижения целей, преследуемых резолюцией Генеральной Ассамблеи, явилось бы назначение управляющими властями, если они считают это возможным и своевременным, представителей туземного населения в качестве членов своих делегаций. Это предложение было принято Советом в его резолюции 466(XI). Третья точка зрения была высказана делегацией Доминиканской Республики и делегацией Сальвадора и была изложена в проекте резолюции, представленном последней на рассмотрении Совета в пункте 6 документа Т/Л.317. Это предложение заключается в том, что туземное население могло бы в ближайшее время принять полезное участие в работе Совета по Опеке, если бы Совет заблаговременно назначил по каждой подопечной территории представителя из туземного населения, который принимал бы участие с правом совещательного голоса только в рассмотрении и обсуждении годового отчета управляющей власти, но не в обсуждениях, ведущих непосредственно к вынесению конкретных заключений, относящихся к данной территории; и который, если он не был бы в состоянии присутствовать лично, представлял бы свои замечания по докладу в письменной форме. Указанные лица туземного происхождения будут назначаться Советом на основе информации, получаемой от

управляющих властей, выездных миссий и других вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, представленных в подопечных территориях, от туземных политических, экономических, социальных и культурно-просветительных организаций и из всяких других заслуживающих доверия источников.

51. С точки зрения делегации Бразилии, принятая Советом резолюция не является эффективной. Представитель Бразилии напоминает, что аналогичное предложение (А/2219 и А/2219/Согг.1, часть первая, пункт 97) было представлено Комитету по информации из самоуправляющихся территорий при рассмотрении им вопроса об участии в его работе жителей самоуправляющихся территорий. Хотя степень международного контроля является более ограниченной в этих территориях, чем в подопечных территориях, тем не менее никто из членов Комитета по информации, представивших страны, не являющиеся управляющей державой, не голосовал за это предложение. Очевидно напрашивается тот вывод, что метод, который не может быть применен с пользой в самоуправляющихся территориях, может оказаться самым лучшим для подопечных территорий.

52. Решение, предложенное делегациями Сальвадора и Доминиканской Республики, представляется заслуживающим внимание. Преимущество непосредственного участия жителей подопечных территорий в работе Совета по Опеке представляет собой очевидный факт, так как они в будущем будут нести ответственность за управление собственными территориями. Когда рассматривался вопрос о самоуправляющихся территориях, делегация Бразилии высказалась в пользу плана представительства местного управления более развитых территорий. Что касается подопечных территорий, то делегация Бразилии согласилась, что, для начала, можно разрешить нескольким лицам, избранным из местного населения, высказывать свою точку зрения по отчетам о их территориях. Эти лица будут, так сказать, скорее моральными, чем политическими представителями своих территорий. Тем не менее, они смогут разъяснить Совету общую точку зрения туземного населения, хотя эта точка зрения не обязательно будет иметь решающее значение. Решение, принятое Советом по Опеке — неудовлетворительно, и этот вопрос должен быть пересмотрен либо на основе предложения делегаций Сальвадора и Доминиканской Республики, либо же на основе любого другого могущего быть внесенным предложения.

53. Касаясь вопроса об условиях жизни в подопечных территориях, представитель Бразилии отдает должное управляющим властям за их усилия по улучшению экономических и социальных и культурно-просветительных условий. В нескольких подопечных территориях можно отметить реальный прогресс.

54. В данный момент представитель Бразилии не намерен высказываться по вопросу об объединении племени Эве и обеих территорий Того или по вопросу об административных союзах, так как и один и другой являются особыми пунктами повестки дня,

<sup>6</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, 454-е заседание.

хотя он и оставляет право за своей делегацией сделать в свое время подробное заявление по вопросу об административных союзах.

55. В начале своего заявления по докладу Совета по Опеке (379-е заседание) представитель Соединенного Королевства уделил особое внимание подопечной территории Танганьики. Бразильская делегация не убеждена в том, что объединение Танганьики с соседними территориями вполне выгодно для этой подопечной территории. Существует разительный контраст между прочностью и устойчивостью структуры центральных органов управления внутритерриториальной организации и Верховного комиссариата для Восточной Африки, с одной стороны, и развитием политических учреждений в подопечной территории, с другой. Как подчеркивала в своем докладе о Танганьике (Т/946 и Т/946/Согг.1) в 1951 году Выездная миссия Организации Объединенных Наций в подопечных территориях Восточной Африки, политический прогресс происходит медленно и еще многое остается сделать. Управляющая власть подчеркивает особые условия в подопечной территории и невозможность проведения быстрых реформ без соответствующей подготовки. Тем не менее, делегация Бразилии полагает, что возможен более быстрый прогресс как путем демократизации местных административных органов власти, так и путем проведения реформы центральных учреждений, как это предлагается в докладе Комитета по конституционному развитию<sup>7</sup>. Представитель Бразилии согласен с Советом по Опеке, что было бы желательно сократить пятилетний срок, предусмотренный для выполнения уже одобренных законодательных реформ, и что, хотя предложение Комитета по конституционному развитию о равном представительстве трех рас в Законодательном совете нужно считать полезным в качестве временной меры, оно, однако, не может рассматриваться как удовлетворительное окончательное решение этого вопроса.

56. В экономической и социальной областях Совет по Опеке с удовлетворением отметил быстрый темп экономического развития в Танганьике, но он с тревогой отметил заявление Выездной миссии относительно низкого уровня жизни, преобладающего во многих частях подопечной территории. Парадокс быстрого темпа экономического прогресса без соответствующего повышения уровня жизни туземного населения встречается не только в Танганьике. Аналогичное положение существует в ряде самоуправляющихся и подопечных территорий. Хотя вообще в принципе признано, что интересы туземного населения должны в первую очередь приниматься во внимание при разработке планов экономического развития, Совет по Опеке отметил, что в Танганьике имеется много районов, не охваченных планами местного развития; это может служить указанием на то, что туземному населению оказывается недостаточное внимание. Бразильская делегация глубоко убеждена,

что ни к одной из территорий не следует относиться просто как к источнику экспорта. Это, быть может, и не относится к Танганьике, но следует помнить, что активный торговый баланс является признаком прогресса только тогда, когда он сопровождается ростом уровня жизни местного населения.

57. Совет по Опеке и Генеральная Ассамблея неоднократно настойчиво требовали отмены в подопечных территориях унижительной практики телесных наказаний. Тем не менее, из доклада ясно видно, что телесные наказания все еще применяются во многих территориях, включая Танганьiku, где они налагаются за тридцать три различные правонарушения. В некоторых территориях телесные наказания налагаются в тюрьмах в качестве дисциплинарной меры. В Того под британским управлением проект закона об отмене телесных наказаний был отклонен одним из органов управления Золотого Берега, а не подопечной территории. Утверждают, что в Камеруне под британским управлением общественное мнение было против отмены телесных наказаний. В Руанда-Урунди судам больше не предоставляется права приговаривать правонарушителей к телесному наказанию, но такое наказание может все еще налагаться как дисциплинарная мера, и в 1951 году оно было применено в 4380 случаях; представитель Бразилии выражает надежду, что намеченная реформа тюрем в ближайшем будущем ликвидирует такую практику. Согласно докладу Совета, в Новой Гвинее телесные наказания не применялись, но такие наказания все еще остаются законными.

58. Позиция управляющих властей, которая заключается в том, что они упорно оставляют без внимания настойчивые рекомендации Генеральной Ассамблеи, является совершенно неоправданной; столь же неоправдана их попытка использовать общественное мнение, чтобы объяснить эту позицию. Управляющие власти не должны забывать принцип, провозглашенный представителем Соединенного Королевства в Совете по Опеке в связи с петицией племени Ва-Меру, а именно, что иногда им приходится принимать тяжелые решения в интересах туземных народов и в таких случаях они имеют право рассчитывать на поддержку и поощрение со стороны Совета<sup>8</sup>. Поддержка и поощрение, конечно, будут оказаны и Генеральной Ассамблеей и Советом по Опеке, когда управляющие власти примут решение о немедленной отмене телесных наказаний.

59. Из доклада Совета по Опеке и из отчетов заседаний представляется, что политическое мировоззрение бельгийской делегации таково, что оно с трудом совместимо с общепринятой концепцией международной системы опеки. В качестве примера бразильский представитель цитирует замечания специального представителя об увеличении участия туземного населения в Совете вице-генерал-губернатора и в общей администрации подопечной территории,

<sup>7</sup> См. Report of the Committee on Constitutional Development, 1951, Government Printer, Dar-es-Salaam, 1952.

<sup>8</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, одиннадцатая сессия, 452-е заседание.

упомянутые на страницах 76 и 77 доклада. Хотя бельгийское правительство и считает, что туземное население должно подготавливаться к независимости путем постепенной передачи власти туземным властям, но в Руанда-Урунди феодальная социальная структура страны едва ли отвечает требованиям современной администрации. Управляющей власти следует предпринять все усилия, чтобы приспособить туземные институты к требованиям политической жизни государства, которому предстоит стать независимым. Неблагоразумно сохранять, с одной стороны, европейскую администрацию, включающую очень небольшое число представителей туземного населения, а, с другой стороны, примитивные местные административные институты и надеяться при этом, что серьезные обязанности по управлению почти четырьмя миллионами населения могут в один прекрасный день быть переданы этим институтам. Позиция бельгийского правительства в отношении Руанда-Урунди по-видимому вдохновляется отечески-покровительственными концепциями, свойственными некоторым видам «прогрессивного колониализма». Утверждают, например, что резервирование некоторых земель для европейцев, которые пользуются современными научными методами земледелия, будет таким образом стимулировать развитие всей территории, косвенно помогая этим туземному населению. Может быть это и справедливо, но история имеет очень много примеров использования белым населением такой теории для оправдания грабежа туземных земель.

60. Материальные условия жизни в Руанда-Урунди говорят в пользу бельгийской администрации, хотя социальные условия еще далеко не удовлетворительны. Представитель Бразилии интересуется, не найдет ли возможным управляющая власть поддерживать темп текущего экономического прогресса и в то же самое время улучшить политическое и социальное положение и прекратить некоторые недопустимые виды дискриминации.

61. В заключение представитель Бразилии оставляет за своей делегацией право снова выступить с замечаниями по любому вопросу, по которому будут представлены конкретные предложения.

#### ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ПРОСЬБ О ЗАСЛУШАНИИ УСТНЫХ ПЕТИЦИЙ (A/C.4/L.240/Rev. 1) (продолжение)

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает Комитет продолжать рассмотрение проекта резолюций Доминиканской Республики относительно просьб о заслушании устных петиций (A/C.4/L.240/Rev. 1).

63. Г-н ХУ (Помощник генерального секретаря по Департаменту по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях) напоминает, что на 281-м заседании было предложено запросить заключение Правового департамента по вопросу о том, компетентен ли Четвертый комитет рассматривать этот проект резолюции. Ясно, что если один из органов Организации Объединенных Наций считает себя

компетентным рассматривать определенный вопрос, в данном случае удовлетворение просьб о заслушании устных петиций в связи с рассмотрением доклада Совета по Опеке, то это означает, что он также компетентен рассматривать процедурные аспекты данного вопроса.

64. Существует несколько прецедентов назначения подкомитета с целью дачи консультаций одному из главных комитетов Генеральной Ассамблеи по вопросу о том, каким образом должно производиться рассмотрение какого-либо пункта повестки дня или какие должны затрагиваться вопросы, относящиеся к рассмотрению данного пункта повестки дня. Примерами этого являются постановление о заслушании устной петиции г-на Скотта в ходе рассмотрения вопроса о Юго-Западной Африке в Четвертом комитете<sup>9</sup> и постановление о заслушании устных петиций представителей населения бывших итальянских колоний, когда Первый комитет рассматривал будущий статус этих колоний<sup>10</sup>. Следовательно, нет сомнения в том, что любой из главных комитетов Генеральной Ассамблеи имеет право назначать подкомитет для дачи ему консультаций по вопросу об удовлетворении просьб о заслушании устных петиций отдельных лиц или учреждений. Однако вышеупомянутый комитет давал рекомендации только в связи с процедурой, которой следовало придерживаться во время сессии, на время продолжительности которой он был создан. Рассматриваемый проект резолюции идет дальше этого: подкомитет, предложенный доминиканской делегацией, будет очевидно рекомендовать процедуру не только на время продолжительности текущей сессии Генеральной Ассамблеи, но и на будущие сессии, если будут представляться в связи с рассмотрением докладов Совета по Опеке просьбы о заслушании устных петиций. Срок, в течение которого рекомендации подкомитета будут иметь силу, точно не определен.

65. На основе прошлой практики можно считать, что если предложения, сделанные подкомитетом, будут относиться только к текущей сессии, то будет достаточно утверждения их Четвертым комитетом без передачи их на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Однако, если предложенная процедура должна будет также применяться и на будущих сессиях в течение неопределенного срока, то представится целесообразным представить на одобрение Генеральной Ассамблеи соответствующий проект резолюции.

66. Это не повлечет за собой никаких изменений в правилах процедуры, потому что эти правила не содержат положений, касающихся заслушания устных петиций. Тем не менее, если Генеральная Ассамблея одобрит этот проект резолюции, то его можно было бы приложить к правилам процедуры в качестве руководства на будущее.

<sup>9</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия. Четвертый комитет, 134-е заседание.

<sup>10</sup> См. там же, третья сессия, вторая часть, Первый комитет, 242-е заседание, и четвертая сессия, Первый Комитет, 279-е заседание.

67. Г-н ПЕРЕС-СИСНЕРОС (Куба) просит разослать заявление Помощника генерального секретаря в качестве официального документа, так как оно может оказаться полезным для других комитетов Генеральной Ассамблеи.

68. Представитель Кубы обращает внимание на различие между двумя видами устных петиций. Во-первых, имеются устные петиции, которые могли бы быть заслушаны Комитетом, для того чтобы расширить его познания по данному вопросу. Такие устные петиции касаются, вообще говоря, политических вопросов, и заслушивание их не должно регулироваться никакими общими правилами; в каждом отдельном случае следует решать по существу и с учетом политической позиции различных делегаций. Во-вторых, имеются устные петиции, о заслушивании которых ходатайствуют отдельные лица или учреждения в подопечных территориях. В этом случае речь идет не о том, чтобы Комитет удовлетворял эти просьбы с целью получения дальнейшей информации; эти просьбы должны удовлетворяться согласно статье 87b Устава. По мнению представителя Кубы рассматриваемый проект резолюции относится только ко второму виду устных петиций.

69. Г-н РИКМАНС (Бельгия) указывает, что до сих пор существовало молчаливое соглашение, что Генеральная Ассамблея поручает рассмотрение петиций Совету по Опеке, который в связи с этим со-

ставил подробные правила. Представитель Бельгии хотел бы знать, насколько Четвертый комитет, в отсутствие определенной просьбы со стороны Генеральной Ассамблеи, компетентен составлять общие правила, которых следует придерживаться, если Генеральная Ассамблея сама желает заслушать устные петиции. Такие правила быть может должны устанавливаться Генеральной Ассамблеей, а не Четвертым комитетом.

70. Сэр Алан БЕРНС (Соединенное Королевство) хотел бы знать, не будет ли более правильным передать этот вопрос на рассмотрение Шестого комитета.

71. Г-н де-МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) говорит, что его делегация внесла проект резолюции только для того, чтобы облегчить работу Четвертого комитета, в котором, как будто, возникли некоторые сомнения относительно процедуры, которой следует придерживаться при удовлетворении просьб о заслушивании устных петиций. Но поскольку ряд делегаций, как будто, имеет серьезные сомнения относительно этого проекта резолюции, представитель Доминиканской Республики снимает его с обсуждения. Он не думает, однако, что в свете заявления Помощника генерального секретаря могут возникнуть какие-либо сомнения относительно того, что Комитет компетентен рассматривать такого рода проект резолюции.

Заседание закрывается в 6 ч. 5 м. вечера.

### Программа работы Комитета

1. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) полагает, что Комитет должен решить, когда он сможет заслушать подателей петиций, которым он предоставил право представить свои устные заявления в связи с обсуждением доклада Совета по Опеке (A/2150). Удобнее всего было бы заслушать их после общих прений по данному вопросу и до обсуждения каких бы то ни было проектов резолюций, которые могут быть представлены. Он спрашивает секретаря Комитета, сколько подателей петиций уже находится в Нью-Йорке и когда ожидается прибытие остальных.

2. Г-н БОНЧ (Секретарь Комитета) говорит, что представители Союза граждан Меру находятся в Нью-Йорке уже в течение некоторого времени и что они очень хотят как можно скорее представить в Комитете свои устные заявления, так как дальнейшее пребывание их в Нью-Йорке связано с дополнительными расходами. Представитель Лиги сомалийской молодежи находится в Каире в ожидании визы для въезда в Соединенные Штаты. Генеральный секретарь попросил правительство Соединенных Штатов как можно скорее рассмотреть ходатайство о выдаче этой визы. В Нью-Йорке также находится представитель *Unione Nazionale Somala*. Представитель Союза *Union des populations du Cameroun* прибыл в Париж 6 ноября и ждет получения визы в Со-

**283-е**  
заседание

Среда 26 ноября 1952 года, 3 ч. дня  
Председатель: Г-н Родольфо МУНЬОС (Аргентина)  
Центральные учреждения, Нью-Йорк

единенные Штаты. По этому вопросу Генеральный секретарь также обратился к властям Соединенных Штатов. По последним сведениям относительно представителя Традиционной ассамблеи народа Дуала выяснилось, что он не сможет прибыть в Нью-Йорк до 2 декабря. Ему было сообщено, что это не будет слишком поздно. Представитель Социалистической партии Камеруна уже находится в Нью-Йорке, а Мусульманская группа в Камеруне поручила одному из членов французской делегации сделать заявление от ее имени. О представительстве Камерунского демократического блока сведений не имеется. Г-н Сильванус Олимпико, представляющий Всеобщую конференцию племени Эве, а также г-н Антор, представляющий Конгресс Того, которые хотят быть заслушанными в связи с докладом о проблеме племени Эве, уже находятся в Нью-Йорке. Получена каблограмма с жалобой о том, что правительство Золотого Берега отказало трем другим представителям в обмене их денег на доллары. Дальнейших сведений от *Union des chefs du Nord Togo* и от *Parti togolais du progrès* не получено.

3. Г-н ТАДЖИБНАПИС (Индонезия) говорит, что Комитет был бы рад получить от управляющих властей или от делегации Соединенных Штатов даль-